

Procès-verbal de la séance extraordinaire du conseil d'arrondissement tenue le mercredi 26 novembre 2025 à 19 h 15 dans la salle du conseil de la mairie d'arrondissement située au 13 665, boulevard de Pierrefonds

Minutes of the special sitting of the Borough Council held on Wednesday November 26, 2025 at 7:15 p.m. in the council room of the Borough Hall located at 13 665, boulevard de Pierrefonds

conformément à la Loi sur les cités et villes (Chapitre C-19, L.R.Q. 1977), à laquelle sont présents :

Le maire d'arrondissement Dimitrios (Jim) Beis et les conseillers Sophie Mohsen, Benoit Langevin, Chahi (Sharkie) Tarakjian et Louise Leroux, tous formant quorum sous la présidence du maire d'arrondissement Dimitrios (Jim) Beis.

Le directeur d'arrondissement, monsieur Dominique Jacob et le secrétaire d'arrondissement, M^e Jean-François Gauthier, sont présents.

in conformity with the Cities and Towns Act (Chapter C-19, R.L.Q. 1977), at which were present:

Mayor of the Borough Dimitrios (Jim) Beis and Councillors Sophie Mohsen, Benoit Langevin, Chahi (Sharkie) Tarakjian and Louise Leroux, all forming a quorum under the chairmanship of the Mayor of the Borough, Dimitrios (Jim) Beis.

The director of the Borough, Mr. Dominique Jacob, and the secretary of the Borough, M^e Jean-François Gauthier, were present.

À moins d'indication à l'effet contraire dans le présent procès-verbal, le maire d'arrondissement se prévaut toujours de son privilège prévu à l'article 328 de la *Loi sur les cités et villes* (L.R.Q., chapitre C-19) en s'abstenant de voter.

Unless otherwise stated in the present minutes, the Mayor of the Borough always avails himself of his privilege of not voting as provided for in Section 328 of the *Act respecting Towns and Municipalities* (L.R.Q., Chapter C-19).

Ouverture de la séance

Le maire d'arrondissement déclare la séance ouverte à 19 h 15.

Période de questions du public

La période de questions du public débute à 19 h 33.

Au cours de cette période, les questions posées par la personne suivante ont été traitées :

- Mme Martha Bond
- Point 20.01 : je voudrais connaître le coût du projet au parc Jean-Brillant. Veuillez expliquer le projet.

Opening of the sitting

The Mayor of the Borough declared the sitting open at 7:15 p.m.

Public Question Period

The public question period started at 7:33 p.m.

During that time, the questions asked by the following person have been addressed:

- Mrs. Martha Bond
- Item 20.01: I would like to know the cost for the project at the Jean-Brillant park? Please explain the project.

RÉSOLUTION NUMÉRO CA25 29 0266

ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR

**Il est proposé par
la conseillère Louise Leroux
appuyé par
le conseiller Chahi (Sharkie) Tarakjian**

ET RÉSOLU

QUE l'ordre du jour de la séance extraordinaire du conseil de l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro du 26 novembre 2025 à 19 h 15 soit adopté tel que soumis.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

10.03

RÉSOLUTION NUMÉRO CA25 29 0267

CONTRAT NUMÉRO ST-25-29 –
LAMBERT INFRASTRUCTURES INC.

ATTENDU que des soumissions par voie d'invitation écrite ont été demandées pour l'aménagement d'un jardin collectif éducatif au parc Jean-Brillant dans l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro;

ATTENDU que les soumissions ont été reçues et ouverte le 31 octobre 2025 et se lit comme suit :

Soumissionnaire/Tenderer

Lambert infrastructures inc.
Les Entreprises Ventec

**Il est proposé par
la conseillère Louise Leroux
appuyé par
la conseillère Sophie Mohsen**

ET RÉSOLU

QUE le conseil d'arrondissement autorise une dépense de 132 620,29 \$, taxes incluses, à savoir 123 944,20 \$, taxes incluses pour le contrat et 8 676,09 \$, taxes incluses pour les contingences, afin de réaliser l'aménagement d'un jardin collectif éducatif au parc Jean-Brillant dans l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro;

RESOLUTION NUMBER CA25 29 0266

APPROVAL OF THE AGENDA

**It was moved by
Councillor Louise Leroux
seconded by
Councillor Chahi (Sharkie) Tarakjian**

AND RESOLVED

THAT the agenda of the Borough of Pierrefonds-Roxboro Council special sitting of November 26, 2025 at 7:15 p.m., be adopted as submitted.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RESOLUTION NUMBER CA25 29 0267

CONTRACT NUMBER ST-25-29 –
LAMBERT INFRASTRUCTURES INC.

WHEREAS written invitation tenders were called for the development of an educational community garden at the Jean-Brillant Park in the Borough of Pierrefonds-Roxboro;

WHEREAS tenders were received and opened on October 31, 2025, and read as follows:

Prix soumis/Price Quoted

123 944,20 \$
284 919,55 \$

**It was moved by
Councillor Louise Leroux
seconded by
Councillor Sophie Mohsen**

AND RESOLVED

THAT the Borough Council authorizes an expense of \$132,620.29, taxes included, namely \$123,944.20, taxes included for the contract and \$8,676.09, taxes included, for the contingencies, for the development of an educational community garden at the Jean-Brillant Park in the Borough of Pierrefonds-Roxboro;

QUE le contrat ST-25-29 soit accordé au plus bas soumissionnaire conforme, **Lambert Infrastructures inc.** au montant de sa soumission, soit : 123 944,20 \$, taxes incluses;

QUE cette dépense soit imputée conformément aux informations financières contenues au sommaire décisionnel.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

20.01 1256936029

RÉSOLUTION NUMÉRO CA25 29 0268

AVIS DE MOTION ET DÉPÔT DU PROJET DE RÈGLEMENT NUMÉRO CA29 0151

Avis de motion est donné par le conseiller Chahi (Sharkie) Tarakjian de l'inscription pour adoption à une séance subséquente du Règlement CA29 0151 sur la taxe relative aux services pour l'exercice financier 2026;

Le projet de règlement est déposé avec le sommaire décisionnel.

40.01 1256781002

RÉSOLUTION NUMÉRO CA25 29 0269

AVIS DE MOTION ET DÉPÔT DU PROJET DE RÈGLEMENT NUMÉRO CA29 0152

Avis de motion est donné par la conseillère Sophie Mohsen de l'inscription pour adoption à une séance subséquente du Règlement CA29 0152 concernant la tarification de divers biens, activités et services municipaux pour l'exercice financier 2026 et remplaçant le Règlement CA29 0145.

Le projet de règlement est déposé avec le sommaire décisionnel.

40.02 1256765019

THAT contract ST-25-29 be granted to the lowest compliant tenderer, **Lambert Infrastructures inc.** for the price of its tender, namely \$123,944.20, taxes included;

THAT this expense be charged according to the financial information mentioned in the decision-making summary.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RESOLUTION NUMBER CA25 29 0268

NOTICE OF MOTION AND FILING OF DRAFT BY-LAW NUMBER CA29 0151

Notice of motion is given by Councillor Chahi (Sharkie) Tarakjian of the entry for adoption at any subsequent sitting of By-law CA29 0151 regarding the tax on services for the fiscal year 2026;

The draft by-law is filed with the decision-making summary.

RESOLUTION NUMBER CA25 29 0269

NOTICE OF MOTION AND FILING OF DRAFT BY-LAW NUMBER CA29 0152

Notice of motion is given by Councillor Sophie Mohsen of the entry for adoption at any subsequent sitting of By-law CA29 0152 on the price determination of various goods, activities and municipal services for the fiscal year 2026 and amending By-law CA29 0145.

The draft by-law is filed with the decision-making summary.

RÉSOLUTION NUMÉRO CA25 29 0270

LEVÉE DE LA SÉANCE

**Il est proposé par
le conseiller Benoit Langevin
appuyé par
la conseillère Louise Leroux**

ET RÉSOLU

QUE la présente séance extraordinaire soit levée.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

ET LA SÉANCE EST LEVÉE À 19 H 42.

70.01

Dimitrios (Jim) BEIS
Maire d'arrondissement
Mayor of the Borough

RESOLUTION NUMBER CA25 29 0270

ADJOURNMENT OF THE SITTING

**It was moved by
Councillor Benoit Langevin
seconded by
Councillor Louise Leroux**

AND RESOLVED

THAT the present special sitting be adjourned.

UNANIMOUSLY ADOPTED

AND THE SITTING WAS ADJOURNED
AT 7:42 P.M.

Jean-François GAUTHIER
Secrétaire d'arrondissement
Secretary of the Borough

Ce procès-verbal a été ratifié à la séance du conseil d'arrondissement tenue le 12 janvier 2026.